



JAVNO PREDUZEĆE ŽELJEZNIČE FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE
društvo sa ograničenom odgovornošću SARAJEVO
71 000 Sarajevo, Musala 2

Reg.br. 065-0-Reg-06-000614 od 28.12.2006. godine kod Općinskog suda u Sarajevu; Glavni račun: KM 3389002207823509, DEVIZNI-IBAN: BA39+3389002207823509 SWIFT: UNCRBA 22 kod UNICREDIT BANK d.d. Mostar; Računi za redovno poslovanje: KM 1549212001826340, DEVIZNI-IBAN: BA39+50101200-875115 SWIFT: UPBKBA 22 kod INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Bosna i Hercegovina; KM 1010000051807253, DEVIZNI-IBAN: BA39+1010000051807253, SWIFT: PBSCBA 22, kod PRIVREDNA BANKA SARAJEVO d.d. Sarajevo; KM 1990490075973745 kod SPARKASSE BANK d.d. Bosna i Hercegovina; KM 1020500000088171, DEVIZNI-IBAN: BA39+1020500000088171 SWIFT: UBKSBA 22 kod UNION BANKA d.d. Sarajevo; ID broj: 4200450270001; PDV broj: 200450270001; Porezni broj: 01071112

Broj: 1-2444-9/2018
Datum: 31.01.2018. godine
Mjesto: Sarajevo

Na osnovu člana 70. stav (3), a u vezi sa članom 64. stav (1) tačka a) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH", broj: 39/14), člana 60. Statuta Javnog preduzeća Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine, društvo sa ograničenom odgovornošću Sarajevo ("Službene novine FBiH" broj: 27/06, 5/08, 49/08, 57/09, 59/11, 92/12, 58/15 i 24/17), člana 19. Pravilnika o javnoj nabavci roba, usluga i radova u posebnim okolnostima broj: NO-24771-1-6./2017 od 23.11.2017. godine i NO-25507-1-4./2017 od 07.12.2017. godine i Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda sa preporukom Komisije broj: GD-05/17 od 31.01.2018. godine, Predsjednik Uprave – Generalni direktor je donio

ODLUKU

o izboru najpovoljnijeg ponuđača za javnu nabavku roba

I

Ugovor za javnu nabavku roba – monoblok točkovi za vučna i vučena vozila sa uslugama naprešavanja monoblok točkova na osovine, te izrade i ugradnje/reparacije mašinskih elemenata osovinskih slogova, za potrebe JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo, i to:

- a) Monoblok točkovi $\Phi 1250$ mm/ $\Phi 1050$ mm za lokomotive 441 – 80 kom.,
 - b) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova lokomotive 441 (zamjena monoblok točkova) – 40 kom.,
 - c) Usluga reparacije reduktora lokomotive 441 – 20 kom.,
 - d) Monoblok točkovi $\Phi 920$ mm za vagona – 500 kom.,
 - e) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova $\Phi 920$ (zamjena monoblok točkova) – 300 kom.,
 - f) Usluga metalizacije rukavaca osovinskih sklopova $\Phi 920$ mm – 150 rukavaca,
 - g) Monoblok točkovi $\Phi 900$ mm – 120 kom.,
 - h) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova $\Phi 900$ (zamjena monoblok točkova) – 120 kom.,
- dodjeljuje se "METALKA TRADE" d.o.o. Sarajevo u ukupnom iznosu od **1.955,000,00 KM bez PDV-a, odnosno 2.287.350,00 KM sa PDV-om**, po provedenom otvorenom postupku, tender broj: GD-05/2017.

II

Ugovor se dodjeljuje na osnovu člana 64. stav (1) tačka a) – ekonomski najpovoljnija ponuda.

III

Za realizaciju ove Odluke zadužuju se Ekonomski poslovi Društva - Sektor za nabavke i prodaju.

IV

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

UIC 50

Bosna i Hercegovina

O b r a z l o ž e n j e

Predsjednik Uprave – Generalni direktor je Odlukom broj: 1-26379-1/2017 od 06.12.2017. godine odobrila pokretanje postupka javne nabavke roba – **Monoblok točkovi za vučna i vučena vozila sa uslugama naprešavanja monoblok točkova na osovine, te izrade i ugradnje/reparacije mašinskih elemenata osovinskih slogova, za potrebe JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo, i to:**

- a) Monoblok točkovi $\Phi 1250$ mm/ $\Phi 1050$ mm za lokomotive 441 – 80 kom.,
- b) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova lokomotive 441 (zamjena monoblok točkova) – 40 kom.,
- c) Usluga reparacije reduktora lokomotive 441 – 20 kom.,
- d) Monoblok točkovi $\Phi 920$ mm za vagona – 500 kom.,
- e) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova $\Phi 920$ (zamjena monoblok točkova) – 300 kom.,
- f) Usluga metalizacije rukavaca osovinskih sklopova $\Phi 920$ mm – 150 rukavaca,
- g) Monoblok točkovi $\Phi 900$ mm – 120 kom.,
- h) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova $\Phi 900$ (zamjena monoblok točkova) – 120 kom.,
tender broj: GD-05/17.

Obavještenje o nabavci pod brojem: 1050-1-1-439-3-76/17 je objavljeno na portalu javnih nabavki dana 15.12.2017. godine, te u „Službenom glasniku BiH“ broj: 1/18 od 05.01.2018. godine.

Rješenjem Predsjednika Uprave - Generalnog direktora broj: 1-26382-1/2017 od 05.12.2017. godine, imenovana je Komisija za nabavke (u daljem tekstu: Komisija) u sljedećem sastavu: Alen Džano – predsjednik, Admir Brdar – član, Adnan Kubat – član, Sabina Haverić - član, Edisa Brčić - član i Ajla Dacić –zamjenik sekretara.

Na osnovu člana 63. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14), Komisija je dana 24.01.2018. godine u 12:00 sati izvršila javno otvaranje ponuda. Do određenog roka za dostavljanje ponuda dostavljene su sljedeće ponude: "**ŽELVOZ 026" d.o.o. Smederevo** (ulica Miloša Velikog broj 39, 11 300 Srbija, zaprimljena dana 24.01.2018. godine u 11:35 sati, pod brojem 45-1819-1/2018) i "**METALKA TRADE" d.o.o. Sarajevo** (ulica Azize Šaćirbegović bb, 71 000 Sarajevo, zaprimljena dana 24.01.2018. godine u 11:38 sati, pod brojem 45-1820-1/2018).

Ponuđeno je sljedeće:

1. "ŽELVOZ 026" d.o.o. Smederevo

Cijena ponude – 887.000,00 eura bez PDV-a, odnosno 1.037.790,00 eura sa PDV-om;

Ponuđeni popust: nema;

Rok za isporuku roba: 330 (tristotinetrideset) dana od dana ispostavljanja narudžbenice od strane ugovornog organa.

2. "METALKA TRADE" d.o.o. Sarajevo

Cijena ponude – 1.955.000,00 KM bez PDV-a, odnosno 2.287.350,00 KM sa PDV-om;

Ponuđeni popust: nema;

Rok za isporuku roba – 5 (pet) dana od dana ispostavljanja narudžbenice od strane ugovornog organa.

Nakon izvršenog pregleda ponude, te uvidom u dostavljenu dokumentaciju komisija je utvrdila da su ponuđači "**ŽELVOZ 026" d.o.o. Smederevo** i „**Radionica Željezničkih Vozila**“ **Čakovec d.o.o.** osnovali grupu ponuđača i tako dostavili ponudu u predmetnom postupku, Komisija je konstatovala da ponuđa grupe ponuđača "**ŽELVOZ 026" d.o.o. Smederevo** i „**Radionica Željezničkih Vozila**“ **Čakovec d.o.o.** nije prihvatljiva iz sljedećih razloga:

1. Ponuđač Želvoz 026 d.o.o. Smederevo koji ima pravo istupa ispred grupe ponuđača ponudu nije numerisao, niti je sve listove ponude parafiralo ili potpisalo lice koje je ovlašteno da zastupa ponuđača. Tačkom 8.1.5 tenderske dokumentacije je definisano sledeće:
„8.1.5 Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu i mora biti napisana neizbrisivom tintom. Ispravke u ponudi moraju biti izrađene na način da su vidljive i potvrđene potpisom ponuđača. Svi listovi ponude moraju biti čvrsto uvezani, jamstvenikom ili nekom drugim sredstvom obezbeđenja ponude, na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova, osim garantnih dokumenata. Dijelovi ponude kao što su uzorci, katalogi, mediji za pohranjivanje podataka i sl. koji ne mogu biti uvezani, ponuđač obilježava nazivom i navodi u sadržaju ponude kao dio ponude. Sve strane ponude moraju biti numerisane na način da je vidljiv redni broj stranice ili lista, u skladu sa članom 8. stav (6) i (7) Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponude. Svi listovi ponude, osim neizmijenjene odštampane literature, trebaju parafirati ili potpisati lica koja su ovlaštena da zastupaju ponuđača. Ako ponuda sadrži štampanu literaturu, brošure, kataloge, administrativni dokumenti sa numeracijom i sl. koji imaju izvorno numerisane brojeve, onda se ti dijelovi ponude ne moraju dodatno numerisati.“
2. Ponuđač Radionica Željezničkih Vozila Čakovec d.o.o. kao član grupe je dostavio dva dokumenta (Certificate) na stranom jeziku koji nisu prevedeni na jedan od službenih jezika u BiH od strane ovlaštenog sudskog tumača te ovjereni od strane nadležnog organa. Tačkom 8.1.4 tenderske dokumentacije je definisano sledeće:
„8.1.4 Svi dokumenti – atesti, certifikati, deklaracije, uvjerenja ili potvrde koji se dostave na stranom jeziku, moraju biti dostavljani u originalu ili ovjereoju kopiji od strane nadležnog organa. Isti u svom prilogu moraju imati prijevod od ovlaštenog sudskog tumača koji mora biti dostavljen u originalu ili kopiji ovjereoju od nadležnog organa. Potpisan i opečaćen prevod dokumenta od strane sudskog tumača nije isto što i original dokumenta – kopije dokumenata moraju biti ovjereni kod nadležnog organa, jer prevodom dokumenta od strane sudskog tumača samo se potvrđuje vjerodostojnost prevoda, a nikako vjerodostojnost samog dokumenta.“
3. Ponuđač Želvoz 026 d.o.o. Smederevo koji ima pravo istupa ispred grupe ponuđača je propustio da dostavi kompletno pismo ponude na memorandumu kako je naznačeno tačkom 8.1.7 tenderske dokumentacije, naime, ponuđač je dostavio pismo ponude, ali na istom nisu naznačene jedinične cijene kako je propisano tenderskom dokumentacijom. Tačka 8.1.7 tenderske dokumentacije glasi:
„8.1.7 Ponuđač u ponudi mora dostaviti pismo ponude na memorandumu sa naznačenim nazivom i tačnom adresom ponuđača, identifikacionim brojem, predmetom ponude, rokom isporuke robe, uslovom i načinom plaćanja, jediničnom i ukupnom cijenom, naznačenim obavezujućim paritetom u skladu a ovom tenderskom dokumentacijom, potpisanom i ovjereoju od strane ovlaštenog lica ponuđača. Ukoliko ponudu potpisuje lice koje nije ovlašteno za zastupanje ponuđača, uz ponudu je potrebno dostaviti punomoć za to lice, potpisanu i ovjereoju od strane lica ovlaštenog za zastupanje, ovjereoju od nadležnog organa uprave ili notara.“
4. Ponuđač Želvoz 026 d.o.o. Smederevo koji ima pravo istupa ispred grupe ponuđača je propustio da u ponudi definiše garantni rok za predmet nabavke koji nudi. Ugovorni organ je tačkom 9.1.1. c) definišao sledeće:
„c) Uz svu isporučenu robu i izvršenu uslugu dobavljač je dužan dostaviti garantni rok, te u ponudi ponuđač mora iskazati garantni rok predmeta nabavke koji nudi.“
U ponudi koju je Ponuđač koji ima pravo istupa ispred grupe ponuđača dostavio Ugovornom organu nije iskazan garantni rok predmeta nabavke koji je ponuđač ponudio.

5. U skladu sa tačkom 7.5.1. stav 3. tenderske dokumentacije uslove iz člana 45. i 46. Zakona o javnim nabavkama koji su definisani tačkama 7.1 i 7.2 tenderske dokumentacije svaki član grupe mora ispunjavati, u skladu sa navedenim član grupe Radionica Željezničkih Vozila Čakovec d.o.o. u ponudi nije dostavio izjavu zahtjevanu tačkom 7.1.1. e) tenderske dokumentacije. Tačka 7.1.1. e) tenderske dokumentacije glasi:
"Ugovorni organ će odbiti ponudu ukoliko ista nema izjavu ovjerenu kod nadležnog organa, ili ukoliko utvrdi da je ponuđač:
e) bio kriv za težak profesionalni propust počinjen tokom perioda od tri godine prije početka postupka a koji ugovorni organ može dokazati na bilo koji način, posebno, značajni i/ili nedostaci koji se ponavljaju u izvršenju bitnih zahtjeva ugovora koji su doveli do njegovog prijevremenog raskida, nastanka štete ili drugih sličnih posljedica zbog namjere ili nemara privrednog subjekta, određene težine;"
6. Članovi grupe ponuđača nisu dostavili dokument koji izdaje institucija zemlje iz koje ponuđač dolazi o svim transakcijskim računim ponuđača koje ponuđač ima registrovane u toj zemlji, već isti samo dostavljaju dokumente izdate od poslovnih banaka pa tako član grupe ponuđača Želvoz 026 d.o.o. Smederevo dostavlja od Erste Bank AD potvrdu da su računi aktivni od dana otvaranja računa sto je proteklih šest mjeseci, jedna sedmica i dva dana, takođe član grupe ponuđača Radionica Željezničkih vozila d.o.o. Čakovec dostavlja potvrdu od Privredne Banke Zagreb AD da računi ponuđača nisu bili blokirani u proteklih šest mjeseci. Ugovorni organ je tačkom 7.3.2 a) zahtjevao sledeće:
„a) Izveštaj Centralne Banke Bosne i Hercegovine ili ekvivalentni dokument koji izdaje institucija zemlje iz koje ponuđač dolazi o svim transakcijskim računim ponuđača i izvještaji svih poslovnih banaka kojima se dokazuje da transakcijski računi ponuđača nisu bili blokirani u protekloj godini dana.“
7. Ponuđač Radionica Željezničkih Vozila Čakovec d.o.o. kao član grupe je propustio da dokaže tehničku i profesionalnu sposobnost grupe ponuđača. Isti je dostavio u ponudi Ugovore i potvrdu o izvršenim ugovorima kako je propisano tačkom 7.4.2 b) tenderske dokumentacije, međutim dostavljeni ugovori i potvrda o izvršenim ugovorima je dostavljena samo u običnoj kopiji, tačkom 7.4.1 a) tenderske dokumentacije Ugovorni organ je propisao da obavezno zahtjeva dokaze u originalu ili ovjerenoj kopiji koji se odnose na tehničku i profesionalnu sposobnost. Tačka 7.4.1 a) tenderske dokumentacije glasi:
„a) Ugovorni organ, zavisno od vrste, količine ili obima, ili namjene predmeta nabavke, u ovom postupku obavezno zahtjeva dokaze u originalu ili ovjerenoj kopiji koji se odnose na tehničku i profesionalnu sposobnost.“
8. Ponuđač Želvoz 026 d.o.o. Smederevo koji ima pravo istupa ispred grupe ponuđača je propustio da dokaže tehničku i profesionalnu sposobnost grupe ponuđača. Isti je dostavio u ponudi Uvjerenje o kvaliteti prese za navlačenje točkova izdato od strane Instituta Kirlo Savić kompaniji **FŽV Želvoz akcionarsko društvo**. Predmetno uvjerenje nije izdato ponuđaču **Želvoz 026 društvo ograničene odgovornosti** Smederevo koji učestvuje u postupku javne nabavke br: GD – 05/17. Tenderskom dokumentacijom tačkom 7.4.2. d) je zahtjevano sledeće:
Ponuđač treba da dostavi potvrde o profesionalnim kvalifikacijama pružaoca usluga, potvrde koje treba da dostavi su sljedeće:
- Važeću potvrda o umjeravanju/kalibraciji prese za raspresavanje i napresavanje osnovnih slogova, izdata od ovlaštene institucije;

Ponuda ponuđača **"METALKA TRADE" d.o.o. Sarajevo** je prihvatljiva, jer iste zadovoljava sve kvalifikacione uslove iz tenderske dokumentacije, te je u ponudi dostavljena sva dokumentacija koja je tražena u tenderskoj dokumentaciji.

4511-2444-1/2018
4-2444-1/2018

Na osnovu navedenog, Komisija je utvrdila da su ispunjeni zakonski uslovi za nastavak postupka nabavke i zaključenje ugovora, te u skladu sa članom 18. stav 3) Pravilnika o javnoj nabavci roba, usluga i radova u posebnim okolnostima broj: NO-24771-1-6./2017 od 23.11.2017. godine i Pravilnika o izmjenama i dopunama Pravilnika o javnoj nabavci roba, usluga i radova u posebnim okolnostima broj: NO-25507-1-4./2017 od 07.12.2017. godine dala preporuku Predsjedniku Uprave – Generalnom direktoru za dodjelu Ugovora za javnu nabavku roba – **monoblok točkovi za vučna i vučena vozila sa uslugama naprešavanja monoblok točkova na osovine, te izrade i ugradnje/reparacije mašinskih elemenata osovinskih slogova, za potrebe JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo, i to:**

- a) Monoblok točkovi $\Phi 1250$ mm/ $\Phi 1050$ mm za lokomotive 441 – 80 kom.,
- b) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova lokomotive 441 (zamjena monoblok točkova) – 40 kom.,
- c) Usluga reparacije reduktora lokomotive 441 – 20 kom.,
- d) Monoblok točkovi $\Phi 920$ mm za vagona – 500 kom.,
- e) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova $\Phi 920$ (zamjena monoblok točkova) – 300 kom.,
- f) Usluga metalizacije rukavaca osovinskih sklopova $\Phi 920$ mm – 150 rukavaca,
- g) Monoblok točkovi $\Phi 900$ mm – 120 kom.,
- h) Usluga kompletiranja osovinskih sklopova $\Phi 900$ (zamjena monoblok točkova) – 120 kom.,

tender broj: GD-05/17 ponuđaču "METALKA TRADE" d.o.o. Sarajevo u ukupnom iznosu od **1.955,000,00 KM bez PDV-a, odnosno 2.287.350,00 KM sa PDV-om.**

Predsjednik Uprave – Generalni direktor je prihvatio preporuku Komisije i odlučio kao u dispozitivu ove Odluke.

Ugovor se dodjeljuje na osnovu člana 64. stav (1) tačka a) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) – ekonomski najpovoljnija ponuda.

Pouka o pravnom lijeku:

Protiv ove Odluke može se izjaviti žalba JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo u roku od 5 (pet) dana od dana prijema ove Odluke, u skladu sa članom 101. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH", broj: 39/14). Žalba se podnosi na način propisan članom 99. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH", broj: 39/14).

Dostavljeno:

- Željeznički operator,
- Sektor za OŠV,
- Sektor za nabavke i prodaju,
- Sektor plana, analize i raspoređivanja prihoda,
- Ponuđaču x2,
- a/a.

Predsjednik Uprave – Generalni direktor



Emir Džafić, mr. ecc.

Handwritten signature

Handwritten signature
05-02-2018